



Tłumaczenie sfinansowane ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.



Niniejsze tłumaczenie zostało wykonane na zlecenie Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska i nie jest oficjalnym tłumaczeniem Rady Europy.

W przypadku trudności interpretacyjnych odsyłamy do tekstu źródłowego: <https://rm.coe.int/16807463ba>.

Dokument opublikowany za zgodą Sekretariatu Konwencji Berneńskiej.



Konwencja o ochronie
gatunków dzikiej fauny i flory europejskiej oraz ich siedlisk

Stały Komitet

**Rekomendacja nr 161 (2012) Stałego Komitetu, przyjęta w dniu 30 listopada 2012 r.,
w sprawie Europejskiego kodeksu postępowania dla ogrodów zoologicznych i akwariów
w zakresie inwazyjnych gatunków obcych**

Stały Komitet Konwencji o ochronie gatunków dzikiej flory i fauny europejskiej oraz ich siedlisk, zgodnie z art. 14 Konwencji,

Mając na uwadze cel Konwencji, jakim jest ochrona dzikiej fauny i flory poprzez zwrócenie szczególnej uwagi na gatunki, w tym gatunki wędrowne, zagrożone wyginięciem i wrażliwe;

Przypominając, że zgodnie z art. 11 par. 2.b Konwencji, każda strona zobowiązuje się do ścisłej kontroli wprowadzania gatunków obcych;

Przypominając decyzję VI/23 6. Konferencji stron Konwencji o ochronie różnorodności biologicznej na temat gatunków obcych, które zagrażają ekosystemom, siedliskom lub gatunkom, jak również definicje użyte w tym tekście i wytyczne w zakresie ochrony przyrody Porozumienia o ochronie afrykańsko-euroazjatyckich wędrownych ptaków wodnych;

Przypominając Rekomendację nr 99 (2003) dotyczącą Europejskiej strategii w sprawie inwazyjnych gatunków obcych;

Przypominając, że na 10. Konferencji stron Konwencji o ochronie różnorodności biologicznej przyjęto Strategiczny Plan Bioróżnorodności 2011-2020 z 20 głównymi celami z Aichi na rok 2020, szczególnie z Celem nr 9 poświęconym inwazyjnym gatunkom obcym (IAS): „Do 2020 r. inwazyjne gatunki obce i ich drogi przedostawania się będą zidentyfikowane i zostaną nadane im priorytety, gatunki priorytetowe będą kontrolowane lub usunięte, będą podjęte działania dotyczące zarządzania drogami, aby zapobiec ich wprowadzaniu i zdomowieniu się”;

Przypominając wnioski ze spotkania ad hoc Grupy Ekspertów Technicznych (2011) w zakresie ryzyk powiązanych z wprowadzaniem IAS jako zwierząt domowych, gatunków akwariowych i terraryjnych, jako żywe przynęty i żywa karma, zorganizowanego w ramach Konwencji o różnorodności biologicznej;

Uwzględniając wnioski z 11. Konferencji stron Konwencji o różnorodności biologicznej, szczególnie Decyzję XI/28 dotyczącą inwazyjnych gatunków obcych: Metody i środki radzenia sobie z lukami w międzynarodowych standardach dotyczących inwazyjnych gatunków obcych wprowadzanych jako zwierzęta domowe, gatunki akwariowe i terraryjne oraz jako żywe przynęty i żywa karma;

Przypominając strategię bioróżnorodności UE do roku 2020, przyjętą przez Radę Unii Europejskiej w czerwcu 2011 roku, a szczególnie jej Cel nr 5, wzywający państwa członkowskie do walki z IAS, aby do roku 2020 IAS i drogi ich rozprzestrzeniania się zostały zidentyfikowane i określone pod względem ich ważności, najważniejsze gatunki uległy kontroli lub likwidacji, a drogami zarządzano tak, aby zapobiec wprowadzaniu i zdomawianiu się nowych IAS;

Dostrzegając potrzebę współpracy z ogrodami zoologicznymi i akwariami w celu zapobiegania wprowadzania i rozprzestrzeniania się nowych inwazyjnych gatunków obcych na obszarze Konwencji;

Odwołując się do Europejskiego kodeksu postępowania dla ogrodów zoologicznych i akwariów w zakresie inwazyjnych gatunków obcych [dokument TPVS/Inf (2011) 26 rev];

Umawiającym się Stronom zaleca, aby:

1. sporządziły krajowe kodeksy postępowania dla ogrodów zoologicznych i akwariów w zakresie inwazyjnych gatunków obcych, z uwzględnieniem wyżej wspomnianego Europejskiego kodeksu postępowania;
2. współpracowały z ogrodami zoologicznymi i akwariami w zakresie wdrażania i pomocy w rozpowszechnianiu dobrych praktyk i kodeksów postępowania, które mają zapobiegać wypuszczeniu, rozmnażaniu i rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych;
3. konsultowały się w miarę możliwości z ogrodami zoologicznymi i akwariami w zakresie identyfikacji najważniejszych inwazyjnych gatunków obcych oraz przygotowania i wdrażania obowiązkowych środków radzenia sobie z najważniejszymi inwazyjnymi gatunkami obcymi;
4. informowały Stały Komitet o działaniach podjętych w celu wdrożenia tego zalecenia;

Zaprasza Państwa-Obszerników do uwzględnienia niniejszej rekomendacji i wdrożenia jej w miarę możliwości.